

Perjanjian Kerahasiaan

Perjanjian Kerahasiaan ini ("Perjanjian") ini disepakati oleh _____ yang kantor utamanya di _____ ("Pihak Pengungkap") dan PT. Premier Language Services, yang terletak di Lantai 30, Menara Kadin, Jl Rasuna Said, Kuningan, Jakarta 12950 ("Pihak Penerima") dengan tujuan untuk mencegah pengungkapan yang tidak sah dari Informasi Rahasia sebagaimana didefinisikan di bawah. Para pihak setuju untuk terlibat ke dalam hubungan rahasia sehubungan dengan pengungkapan informasi hak milik dan rahasia tertentu ("Informasi Rahasia").

1. **Definisi Informasi Rahasia.** Untuk kepentingan Perjanjian ini, "Informasi Rahasia" mencakup semua informasi atau materi yang telah dinyatakan sebagai Rahasia oleh Pihak Pengungkap dan telah dikirim ke Pihak Penerima dengan tujuan menerjemahkan, mengediting, atau mengoreksi.
2. **Kewajiban Pihak Penerima.** Pihak Penerima wajib memegang dan menjaga Informasi Rahasia dalam keyakinan ketat untuk tujuan menerjemahkan, mengedit atau mengoreksi untuk Pihak Pengungkap. Pihak Penerima berjanji untuk berhati-hati membatasi akses ke Informasi Rahasia hanya kepada karyawan yang terlibat dengan pekerjaan terjemahan, mengedit atau mengoreksi seperti yang disebutkan di atas. Orang-orang ini akan diminta untuk menandatangani formulir kerahasiaan yang mirip dengan Perjanjian ini. Pihak Penerima tidak akan, tanpa persetujuan tertulis terlebih dahulu dari Pihak Pengungkap, menggunakan, mempublikasikan, menyalin, atau mengungkapkan kepada orang lain Informasi Rahasia untuk keuntungan Pihak Penerima sendiri. Lagipula, Pihak Penerima tidak akan mengizinkan penggunaan Informasi Rahasia oleh orang lain untuk keuntungan mereka sehingga merugikan Pihak Pengungkap. Pihak Penerima wajib mengembalikan semua Informasi Rahasia serta versinya yang diterjemahkan, diedit atau dikoreksi kepada Pihak Pengungkap setelah selesainya pekerjaan.
3. **Jangka Waktu Berlakunya.** Ketentuan-ketentuan Perjanjian Kerahasiaan ini akan tetap berlaku bahkan setelah Informasi Rahasia telah diterjemahkan, diedit atau dikoreksi dan dikembalikan ke Pihak Pengungkap, dan informasi ini tidak akan pernah diungkapkan oleh Pihak Penerima untuk setiap pihak lainnya.
4. **Keterpisahan.** Jika pengadilan menemukan ada ketentuan dalam Perjanjian ini yang tidak sah atau tidak dapat ditegakkan, sisa Perjanjian ini akan ditafsirkan sebagai tetap sah dan berlaku.
5. **Integrasi.** Perjanjian ini mengucapakan pemahaman lengkap kedua pihak mengenai hal-hal yang bersangkutan dan menggantikan semua proposal, perjanjian, pernyataan, dan pengertian sebelumnya. Perjanjian ini tidak boleh diubah kecuali dalam tulisan yang ditandatangani oleh kedua belah pihak.

Perjanjian ini dan kewajiban masing-masing pihak akan mengikat perwakilan pihak tersebut. Masing-masing pihak telah menandatangani Perjanjian ini melalui wakil yang ditunjuk.

Pihak Pengungkap
Tanda Tangan: _____
Dicetak Nama: _____
Jabatan: _____
Tanggal: _____

Pihak Penerima
Tanda Tangan: _____
Dicetak Nama: _____
Jabatan: _____
Tanggal: _____